

\*\*\*\*\*

# CORREO DE XEREZ

DEL LUNES 26 DE MAYO

de 1806.



## CONCLUTE POCHOLO, PAGECILLO DEL

Señor Censor mensual de los números anteriores.

**Y**a ve Vmd. despues de esto lo que serviran todas sus declamaciones en favor del *Memorial literario*: el empeño solo de abonarle basta para desacreditarle; porque, como Vmd. sabe poco, ha escogido lo mas malo y frivolo de él para recomendarle; se ha embebido con su lectura en el lenguaje *sentimental* (*secundum gallos*), que es una taracea de voces desconocidas, enlazadas con una sintaxis estrafalaria; y quando habla del tal periódico, es para dar á entender que es igual á la produccion de Vmd., quitando las ganas de verle á todo hombre de juicio: y lo mismo sucedería si Vmd. abonase por exemplo: *el viajante desconocido*, ó *las citas debaxo del olmo*, comedias famosas (1).

Es-

(1) *Esto es de mi amo: no entendiendo yo su verdadero significado, me dixo que para Vmd. bastaba esta indicacion.*



BIBLIOTECA  
MUNICIPAL  
MADRID

Ayantamiento de Madrid



Esto basta por contestacion á tantas palabras y tan pocas cosas como Vmd. dice en toda su epistola, en especial desde que empieza á hablar del *Memorial literario*. Contra lo que mi amo ha dicho censurando sus lánguidas y inal hadadas producciones, nada opone Vmd. mas que: *no lo entiende: quando lo entienda será otra cosa: quando empiece á ballar la senda del buen gusto, apreciará &c.* ¿Y Vmd. quiere que le crean sobre su palabra? Razones, Señor R. T. son las que valen en estos casos; y mientras no las dé contra la dicha crítica, el cuenti-extracto de Federico y Clara quedará en la clase de despreciable por su lenguaje pueril, afeminado, nimio y ridículo. Sí señor: *¡O Clara no esperes de mi corazon otro elogio que el debido á tus virtudes!* es del *Memorial literario*: no precisamente la literal expresion, sino le modo, el estilo, el giro afectado y acomodado totalmente á la moda de la lengua que se halla á las orillas del Sena:

Castigo que, por suerte muy adversa, le ha venido á la lengua castellana, por rozarse y frisar con la francesa, como dixo un rancio español hablando en otro tiempo del mismo *Memorial literario* que á Vmd. sirve de pauta para sus composiciones. Así que guarde Vmd. el dinero de su apuesta, y haga fachaenda con él en otra parte que saldrá mas lucido, que mi amo ni lo puede perder, ni lo quiere ganar, porque no lo necesita, ni para vestirse, ni para



para probar, sin ridícula ostentacion, su caritativa beneficencia.

Me parece bastante lo dicho para escarmiento de Vmd. : ni adelantaría con proseguir notando defectos, errores, inconseguencias y falsas inducciones de su larga epístola, por que no haria mas que repetir de este ó de aquel modo lo que llevo dicho : y aconsejo á Vmd. por su bien que en vez de continuar defendiendo boberias, se dedique á escribir con gracia en castizo castellano, porque, si lo logra, mi amo no dexará de hacerle justicia : y si remueve mas el cenagal, podrá acaso llevar mayores golpes : y para que á Vmd. no se le olvide esta leccion, tenga presente aquella famosa sentencia de Ovidio :

*Curando fieri quædam, maiora videmus*

*Vulnera, quæ melius non tetigisse fuit (1).*

En Caubí, dia, mes y año á gusto de Vmd. :  
su servidor.

*Pocholo.*

(1) *Esta fue la última traduccion que eché con mi domine.*

### **RASGO POETICO.**

*Meditacion de Cassimo hijo de Absmed.*

Habia yo salido de Lima á la caída del astro luminoso que guía las estaciones, paseandome soli-



tario sobre aquellos montes que hacen frente al desierto de Catifat, y me habia recostado sobre una eminencia para contemplar la campiña, quando he aquí que el aspecto de tantas y tan singulares maravillas me sumergió en un profundo sueño.

La Ciudad parecia se hallaba á mis pies, como enterrada en la sombra y bañada por las mas puras, cristalinas, apacibles y plateadas aguas que agitaba un dulce y fresquísimo céfiro; sobre mí brillaba tranquilamente la luna en medio de cortes de estrellas, á pesar de su resplandor, como la reyna del cielo. Por una parte mil bellezas herian mi vista. Por otra á lo léjos veia en medio de un desierto cabernas, precipicios, peñascos escarpados de mil modos, montes elevados y valles profundos, con negros bosques que los cubrian.

La serenidad reynaba en mí corazon, y mis ojos enternecidos arrojaban lágrimas de ternura; la elevacion del lugar, la serenidad de la noche, la magestad de las sombras iluminadas por las antorchas nocturnas, el paisage, la estacion, el objeto de mis pensamientos, todo conspiraba á fomentar aquel religioso éxtasis tan dulce y apacible, como es poco comun. Así me dixe á mí mismo; así, hijo de Absmed, admiran los escogidos, transportados por las legiones etereas, las obras de Dios en un éxtasis como el tuyo. Así hacen resonar las bóvedas y ángulos de los cielos entonando en el gran concierto las mas debidas alabanzas, quando corriendo con su vista de prodigios en prodigios penetran hasta los últimos sistemas



mas que componen el universo ; su inteligencia se aumenta al paso que crece la vision ; pero no por eso dexan de confundirse sus potencias á la vista de tantas estrellas que vierten sin agotarse continuos torrentes de llama ; de tantos planetas que siguen su curso para enriquecerse con sus fuegos ; de tantos satélites de quienes toman la frescura y la dulce luz las apacibles noches , y de la infinitud de entes que pueblan esas esferas tan diferentes en su especie como en su capacidad.

Sin embargo de esto no podia yo concebir como pudiese hacerse en unos espíritus puros y sin órganos materiales la percepcion de los sensibles que han de llenar el paraíso de delicias , quando todos los que le habitan no son cuerpos , sino espíritus. ¿De qué les puede servir un ayre impregnado de perfumes , y los bosquecillos de aromas si ya no les queda olfato ? ¿De qué esos árboles y esos frutos dulcificados por el brillante febo quando ya el gusto se apagó , y no existe cosa material ? ¿Qué importa sea el viento fresco ó seco quando ya faltan los sentidos y los nervios ? ¿y cómo pueden sin vista verse las flores del campo , y escucharse sin oídos la música de los bosques y el mormullo de las aves ? Suspenso me hallaba quando oí una voz llena de magestad que así me dixo ; persuadete que nuestra felicidad es superior á todo lo que se puede concebir , aunque no estamos enlazados con los cuerpos ; ¡pero serías tú mas feliz , serías mas sabio si penetrases este misterio ! Ama á Dios , conocete á tí mismo , obra bien , y dexa de inquirir estos arcanos.

El



El insecto que hiló tu vestido muere al fenecer su tumba de seda : su despojo se convierte en huevo , de que nace un brillante paxarillo ; ántes solo era un gusano triste , un reptil que lentamente arrastraba , y hele ahora que ya vuela en los ayres adornado de innumerables colores.

Todas las piedras del Oriente parecen centellean sobre sus alas , aquí un diamante de las mas bellas aguas deslumbra la vista con sus movimientos , allí se ve el zafiro que despide la mas apacible luz , la esmeralda que parece á el Océano en su mayor serenidad , y al rubí que afrenta la aurora. De este modo , hijo de Absmed , se levantarán nuestros cuerpos , ó maltratados , ó reducidos en polvo , llenos de gloria para unirse con nuestras almas ; no te inquietes en vano con nuestros misterios , no te dexes seducir por quimeras orgullosas , merece ser partícipe de la suerte de los escogidos , y anhela el término que te ha de juntar con nosotros.

### LETRILLA.

De ser censurados fuma qué es un gozo  
escapamos pocos, Juanito que ignora  
porque en este mundo quitarse los mocos,  
todos somos locos. Porque &c.

La vieja de ochenta La niña de quince  
que huele á responsos que abraza á un esposo á  
al fin de sus días á los diez y siete  
suele buscar novio, ya pide divorcio,  
Porque &c. Porque &c.

A los doce años Tiene un petimetre



relojes de oro  
y la olla sin carne,  
y el calzon sin forro,

Porque &c.

Tiene Doña Juana  
vestidos costosos,  
y á la calle sale  
que la admiran todos,

Porque &c.

Pero ¿y en su casa?  
trabajos son todos,  
ni mesa, ni silla,  
ni sogá en el pozo,

Porque &c.

Un Médico tiene

mil libros de á folio,  
pero como es viejo  
dicen que está chocho,

Porque &c.

Otro se presenta  
galán como mozo,  
este sí que es sabio,  
y lo llaman todos,

Porque &c.

No dará dos quartos  
por un libro Antonio,  
pero si dos duros  
para ir á los toros,  
porque en este mundo  
todos somos locos.

*El Sobrino de su Tio.*

### **FABULA, LAS LAVANDERAS, Y LAS Ranas.**

Cantaban las Ranas	A quejarse fueron,
En un lavadero,	Vaya ; que las Ranas
Con una herrería	Son vichos molestos,
De todo el infierno.	Con su greguería
Crece la balla	No nos entendemos,
Con el ruido inmenso	Ojalá que todas
De cien Lavanderas,	Quedaran en seco,
Ganado perverso,	Y que reventaran
Que todas lavaban,	En un solanero.
Y hablaban á un tiempo.	Callaron las Ranas :
Estas las primeras	Pero un Rano viejo

Que



Que pasar pudiera      *Nos dan el exemplo.*  
 Por Señor Escuerzo,      *A muchos censores*  
 Sacó la cabeza      *De vicios agenos,*  
 De entre el cenaguero,      *Puede qualquier Rano*  
 Y las dixo : *Ustedes*      *Decidles lo mesmo.*

*A un Caballero de la tenaza litigante.*

¿Te admiras de hallar, ó hermano,  
 al Letrado ensordecido?  
 no ves que él cierra el oído  
 porque tú no abres la mano.  
 Habeis de ser muy veloces  
 tú y el Abogado tuyo,  
 pues si das tú en el instante  
 él luego dará en el punto.

#### AVISO CON TIEMPO.

En el próximo mes de Junio concluye el quinto tomo de este Periódico, y para empezar el sexto por Julio estimará el Editor que los Señores subscriptores, que por lo mismo que son abonadísimos los hace desquidar esta misma seguridad, se sirvan mandar pagar, los de Xerez los meses que adeuden, y los de fuera no solo el presente trimestre, mas el pasado y aun el anterior que deben algunos; dignandose al mismo tiempo unos y otros avisar, si no han de continuar, para formar juicio de los exemplares que se han de imprimir; en la inteligencia que solamente recibirán los números aque-  
 Nos Señores que contribuyan, ó de algun modo ayuden á tan útil como costosa empresa.